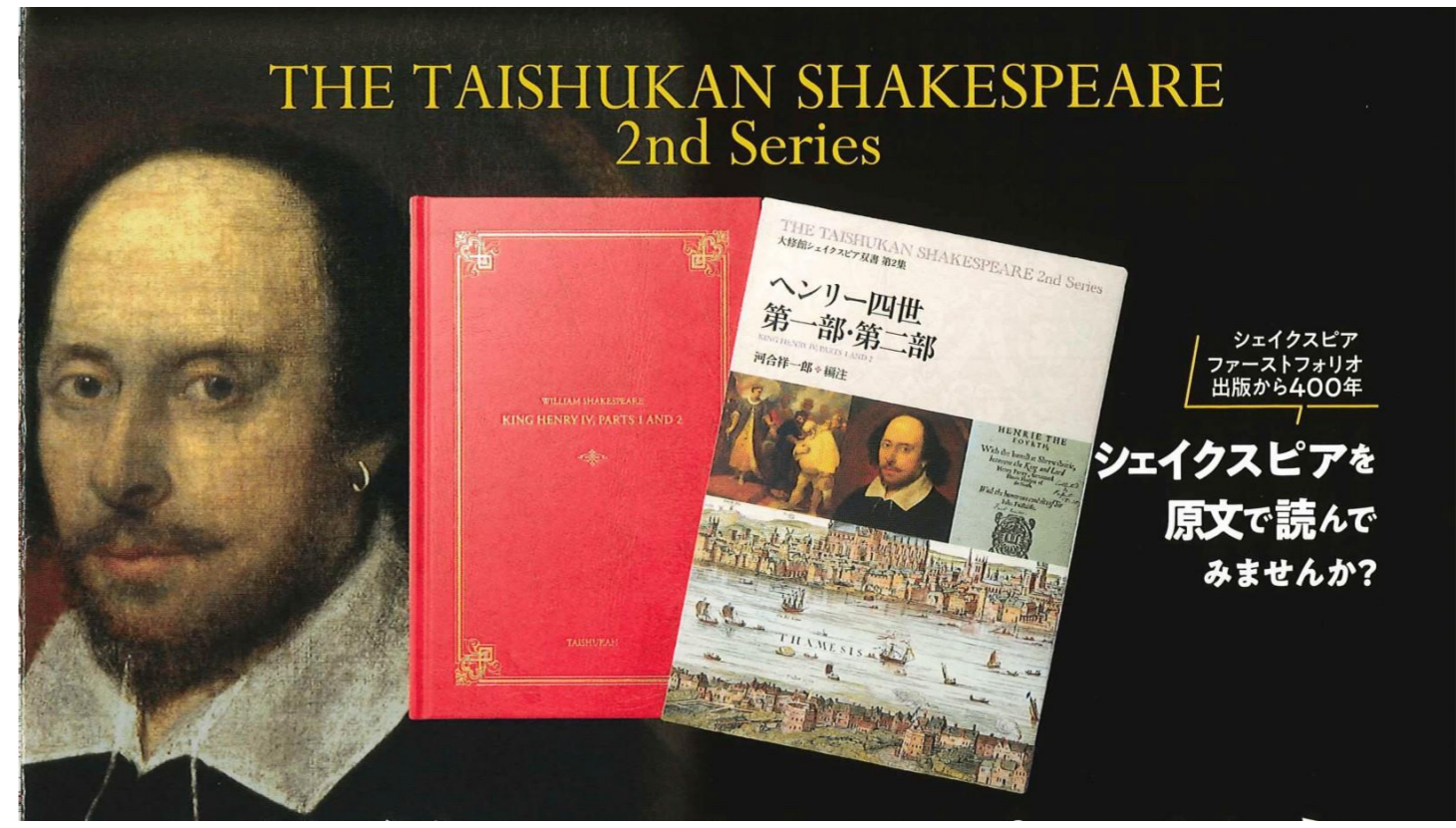


「尺には尺を」  
「終わりよければすべてよし」 上演関連書籍コーナー  
シェイクスピアに魅せられて

# 大修館 シェイクスピア双書 第2集(全8巻)



シェイクスピア  
ファーストフォリオ  
出版から400年

シェイクスピアを  
原文で読んで  
みませんか？

シェイクスピアを原文で読んでみませんか？

## 見開き2ページの特徴的なレイアウト

**原文**

現代英語とは異なる  
文法や語法・語彙を解説

106. thread, 糸  
107. yard, 尺  
108. flow, 流  
109. breast, 胸  
110. decree, 命  
111. upon familiarity  
112. That I am freely dishonour'd  
113. I am weary  
114. we are fall in the 'net' 'shamefully'

当時の文化的・  
政治的・宗教的背景や  
生活習慣、  
共通認識を解説

47-48. Thanks, noble poor; 'The cheapest of us is ten times too dear'

発見的な解説や  
右ページに  
収まらなかった解説は、  
巻末の「後注」で

20

40

54

55

**注釈**

各幕場の冒頭の簡潔  
ならずじで、これら  
読む場面の概要をつ  
かむことができます

文法・語法・語彙やレ  
トリックの説明から、当  
時の文化・風習・歴史、  
神話・聖書の逸話の  
紹介まで、読みこな  
えたいふりの注です。  
台詞の理解に役立つ  
解説を、丁寧に施して  
いるので、なぜここで  
この話題が出てくる  
の？の謎が解けます

原文テキストは、初期  
版本をもとに、編注者  
が組み上げ編集した、  
オリジナルの英文を使  
用しています

原テクニクは、初期  
版本をもとに、編注者  
が組み上げ編集した、  
オリジナルの英文を使  
用しています

韻律の効果や台詞の  
強調のついかたを解説

119. a prince and 120. a prisoner  
121. a prince and 120. a prisoner  
122. a prince and 120. a prisoner  
123. a prince and 120. a prisoner

初期版本による台本の違いや  
従来の研究成果や解釈を紹介

13. 5. 10. arm-gaunt stout  
13. 5. 10. arm-gaunt stout  
13. 5. 10. arm-gaunt stout

舞台演出について過去の  
上演事例や想定される流れを紹介

巻頭の「解説」では、  
作品の成立年代の割り出し、  
作品の種本、時代背景、  
作品解説、批評史、  
上演史などを簡潔に整理

シェイクスピアの英語って  
古くて難しくないの？

高校生レベル以上の文法・  
読解力があればOK。  
現代英語と異なる文法・  
語法・語彙にはしっかりと  
注がついています



右ページを一通り読んでから、  
英文ページにチャレンジして  
みるのはいかがでしょうか？原  
文にとっつきやすくなります  
よ。

英語で読書するのは  
ハードルが高そう。。。

日本語で読んでも  
意味がわからないセリフが  
あるんだけど？

それは当時の文化や風習、諺  
が隠れているから。そう  
いった時には諺や定型表現、  
ネタとなる神話や歴史的事実、  
聖書にいたるまで充実した解  
説が読めます。



右ページの冒頭にある「あ  
らすじ」を全編を通して読めば  
全体の流れが把握できるし、  
巻頭に「登場人物一覧」と「関  
係系図」がついています。

英文を読む前にお話の  
あらすじだけ知って  
おくことはできる？

